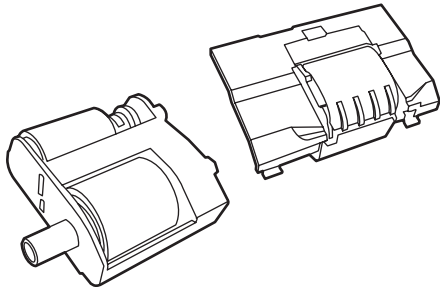




A7W93-67083



Lea esto primero

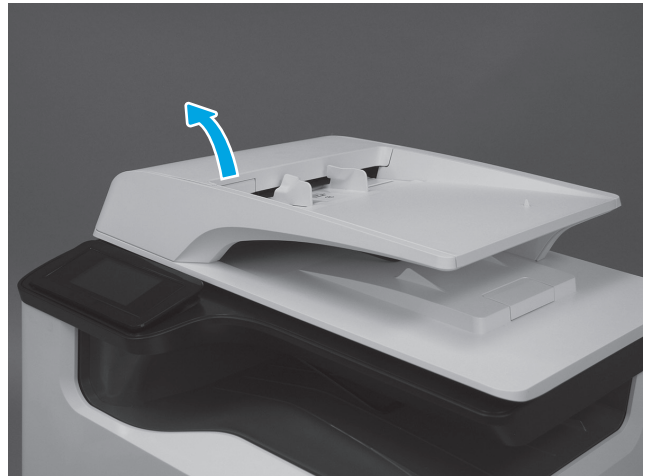
www.hp.com/support/pagewidecolor750

www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP



W1B47-90001

1



2



EN Rotate the blue latch (next to the roller assembly) up to release it.

FR Tournez le loquet bleu (à côté du rouleau) pour le dégager.

DE Drehen Sie die blaue Lasche (neben der Walzeneinheit) nach oben, um sie zu lösen.

IT Ruotare verso l'alto il fermo blu (accanto al gruppo dei rulli) per sganciarlo.

ES Gire el pestillo azul (junto al conjunto de rodillos) para liberarlo.

CA Gireu el pestell de color blau (al costat del conjunt de rodets) cap amunt per alliberar-lo.

ZHCN 向上旋转（滚轮组合件旁的）蓝色闩锁以将其松开。

HR Okrenite plavi zasun (pokraj sklopa valjka) prema gore da biste ga otpustili.

CS Otočením modré pojistky (vedle sestavy válce) směrem nahoru ji uvolněte.

NL Draai de blauwe grendel (naast de roleenheid) omhoog om deze te ontgrendelen.

HU A kiengedéshez forgassa felfelé a kék reteszt (amely a görgőegység mellett található).

ID Putar pengait biru ke atas (di dekat unit rol) untuk melepaskannya.

JA 青いラッチ (ローラー アセンブリのとなり) を上方向に回して解除します。

KK Көк ысырманы (ролик жинағының қасында) босату үшін оны жоғары айналдырыңыз.

KO 폴릴 때까지 파란색 래치(롤러 어셈블리 옆)를 돌려 해제합니다.

PL Obróć niebieski zatrząsk (obok zespołu rolki) w górę, tak aby go zwolnić.

PT Gire a trava azul (próxima à montagem de cilindro) para cima para soltá-la.

RO Rotiți în sus zăvorul albastru (de lângă ansamblul de role) pentru a-l elibera.

RU Поверните синий фиксатор (рядом с узлом роликов) вверх, чтобы разблокировать его.

SK Otočením nahor uvolníte modrú zarážku (nachádzajúcu sa vedľa zostavy valčekov).

SL Modri zapah (ob sklopu valjev) zavrtite navzgor, da ga sprostite.

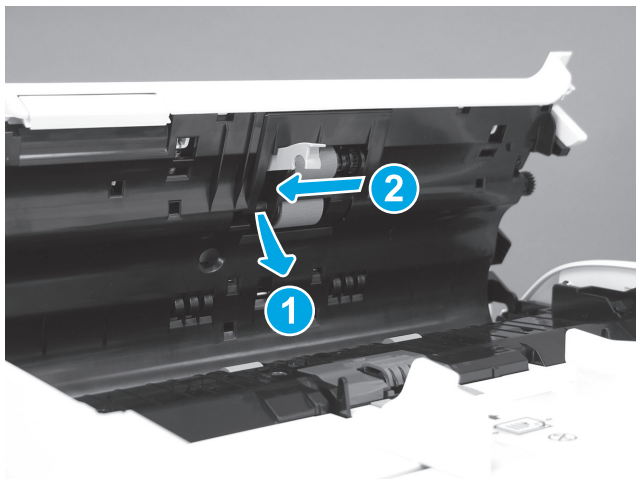
ZHTW 將滾筒組件旁的藍色卡榫向上轉動以鬆開。

TR Silindir düzeneğinin yanındaki mavi mandalı döndürerek serbest bırakın.

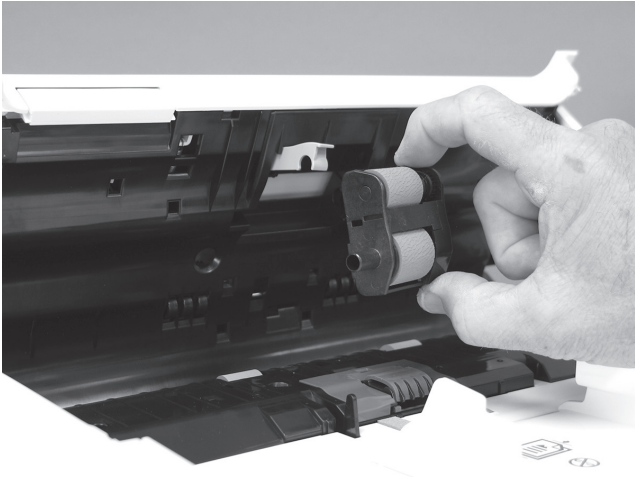
UK Поверніть синю засувку (поряд із блоком відокремлювального валика) вгору, щоб вивільнити її.

AR أدر المزلاج الأزرق (الموجود بجوار مجموعة البكرة) لأعلى لتحريره.

3



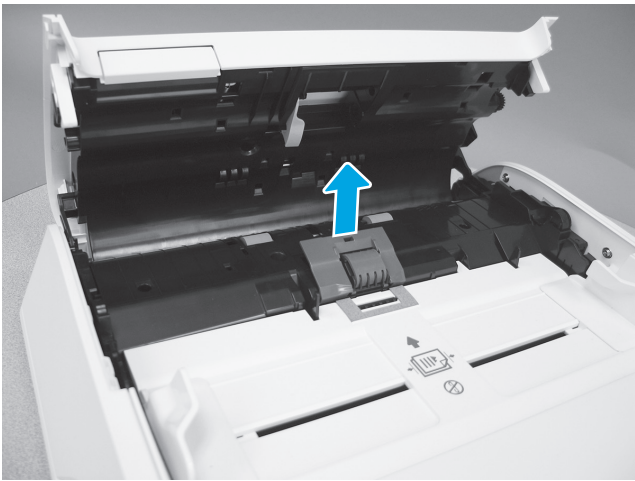
4



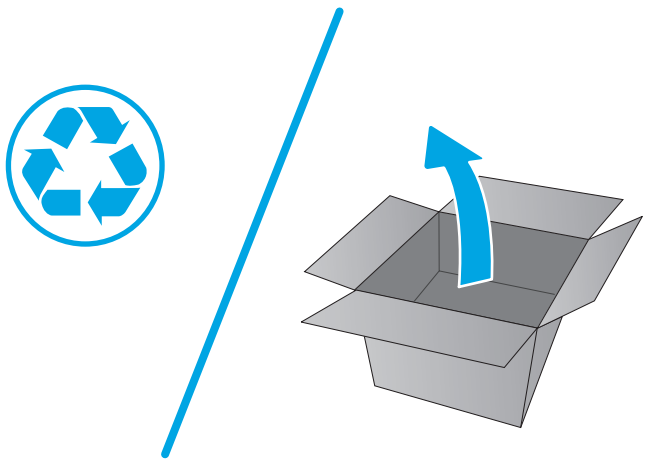
5



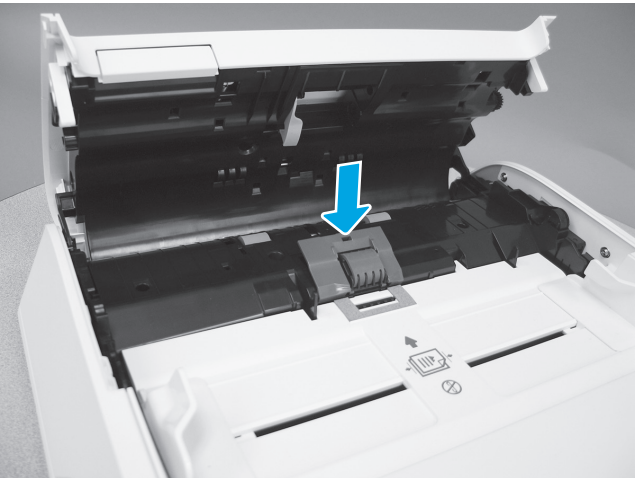
6



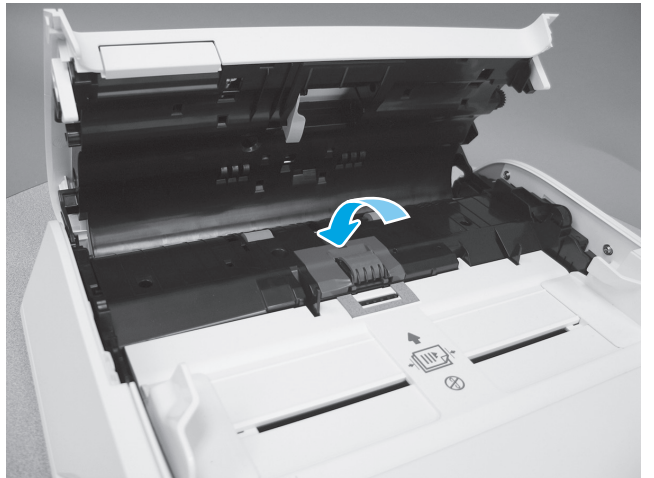
7

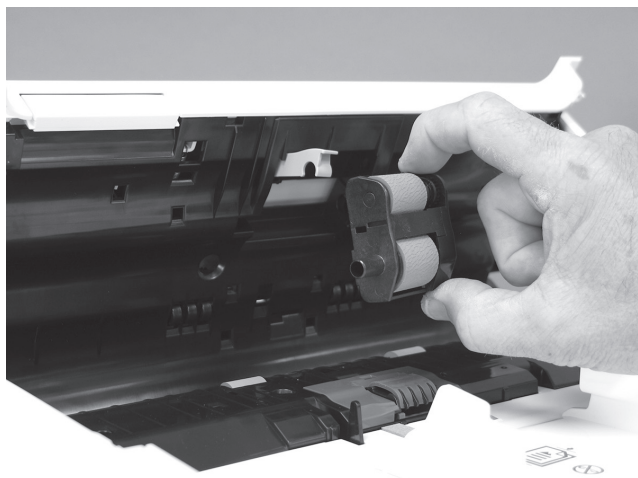


8

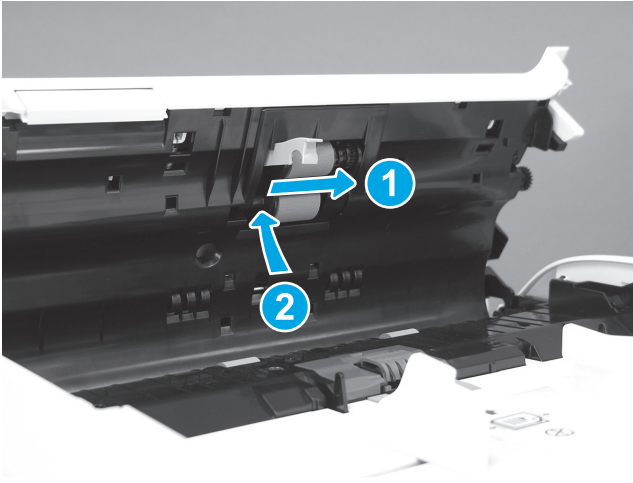


9



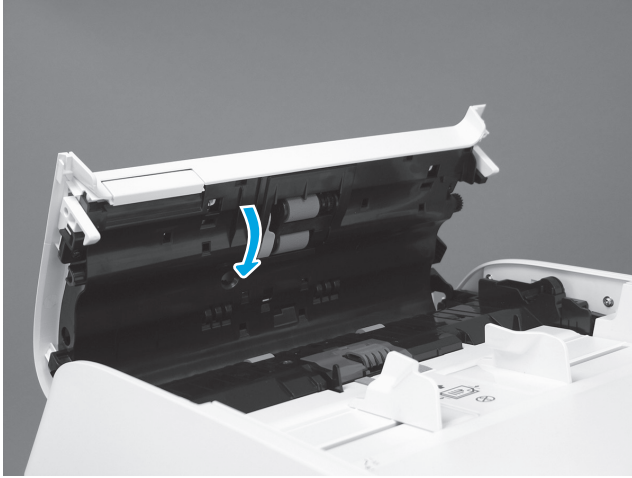


- EN** **NOTE:** The two short drive shafts face the rear of the document feeder. The single long shaft faces the front of the document feeder.
- FR** **REMARQUE :** Les deux tiges d'entraînement courtes sont orientées vers l'arrière du bac d'alimentation. La tige longue unique se situe vers l'avant du bac d'alimentation.
- DE** **HINWEIS:** Die beiden kurzen Antriebswellen weisen zur Rückseite des Vorlageneinzugs. Die einzelne kurze Welle weist zur Vorderseite des Vorlageneinzugs.
- IT** **NOTA:** I due alberi di trasmissione corti sono rivolti verso la parte posteriore dell'alimentatore documenti. L'albero di trasmissione lungo è rivolto verso la parte anteriore dell'alimentatore documenti.
- ES** **NOTA:** Los dos ejes de accionamiento cortos están orientados hacia la parte posterior del alimentador de documentos. El único eje largo está orientado hacia la parte delantera del alimentador de documentos.
- CA** **NOTA:** Els dos eixos de transmissió curts estan orientats cap a la part posterior de l'alimentador de documents. L'únic eix llarg està orientat cap a la part davantera de l'alimentador de documents.
- ZHCN** **注:** 两个短传动轴朝向文档进纸器的背面。单个长传动轴朝向文档进纸器的正面。
- HR** **NAPOMENA:** Dvije kratke pogonske osovine okrenute su prema stražnjoj strani ulagača dokumenata. Pojedinačna duga osovina okrenuta je prema prednjoj strani ulagača dokumenata.
- CS** **POZNÁMKA:** Dva krátké pohonné hřídele směřují k zadní straně podavače dokumentů. Jedna dlouhá hřídel směřuje k přední straně podavače dokumentů.
- NL** **OPMERKING:** de twee korte aandrijfassen wijzen naar de achterzijde van de documentinvoer. De lange as wijst naar de voorkant van de documentinvoer.
- HU** **MEGJEGYZÉS:** A két rövid hajtótengely a lapadagoló hátsó része felé néz. Az egyetlen hosszú tengely a lapadagoló elülső része felé néz.
- ID** **CATATAN:** Dua poros penggerak pendek menghadap bagian belakang pemasok dokumen. Satu poros panjang menghadap bagian depan pemasok dokumen.
- JA** **注記 :** 2つの短いドライブシャフトが、文書フィーダの後部に向きます。1つの長いシャフトが、文書フィーダの前面に向きます。
- KK** **ЕСКЕРТПЕ:** Екі қысқа жетек өзекшесінің беті құжат бергіштің артқы жағына қарайды. Бір ұзын өзекшенің беті құжат бергіштің алдына қарайды.
- KO** **참고:** 2개의 소형 드라이브 축은 문서 공급기 뒤쪽을 향합니다. 하나의 장축은 문서 공급기 앞쪽을 향합니다.
- PL** **UWAGA:** Dwa krótkie wałki napędowe znajdują się przy tylnej części podajnika dokumentów. Pojedynczy długi wałek znajduje się przy przedniej części podajnika dokumentów.
- PT** **NOTA:** Os dois eixos de direção curtos estão diante da traseira do alimentador de documentos. O eixo de direção longo isolado está diante do alimentador de documentos.
- RO** **NOTĂ:** Cele două axe de antrenare scurte sunt orientate spre partea din spate a alimentatorului de documente. Axul lung unic este orientat spre partea din față a alimentatorului de documente.
- RU** **ПРИМЕЧАНИЕ.** Два коротких приводных вала повернуты к задней стороне устройства подачи документов. Один длинный вал повернут к передней стороне устройства подачи документов.
- SK** **POZNÁMKA:** Dva krátke hnacie hriadele sú otočené k zadnej časti podávača dokumentov. Samostatný dlhý hriadeľ je otočený k prednej časti podávača dokumentov.
- SL** **OPOMBA:** dve kratki pogonski gredi sta obrnjeni proti zadnjemu delu podajalnika dokumentov. Ena dolga gred je obrnjena proti sprednjemu delu podajalnika dokumentov.
- ZHTW** **附註 :** 兩個短的驅動軸是面向文件進紙器的後方。一個長的軸件是面向文件進紙器的前方。
- TR** **NOT:** Belge besleyicinin arkasında besleyiciye dönük iki sürücü gövdesi bulunur. Tekli uzun gövde, belge besleyicinin ön kısmına dönüktür.
- UK** **ПРИМІТКА.** Два короткі стрижня приводу спрямовані в напрямку задньої частини подавача документів. Один довгий стрижень приводу спрямований в напрямку передньої частини подавача документів.
- AR** **ملاحظة:** يواجه عمودا التدوير القصيران الجزء الخلفي لوحدة تغذية المستندات. بينما يواجه العمود الطويل الفردي الجزء الأمامي لوحدة تغذية المستندات.



- EN** Rotate the blue latch (next to the roller assembly) down to engage it.
- FR** Tournez le loquet bleu (à côté du rouleau) vers le bas pour l'engager.
- DE** Drehen Sie die blaue Lasche (neben der Walzeneinheit) nach unten, um sie zu befestigen.
- IT** Ruotare verso il basso il fermo blu (accanto al gruppo dei rulli) per agganciarlo.
- ES** Gire el pestillo azul (junto al conjunto de rodillos) hacia abajo para encajarlo.
- CA** Gireu el pestell de color blau (al costat del conjunt de rodets) cap avall per fermar-lo.
- ZHCN** 向下旋转（滚轮组合件旁的）蓝色闩锁以将其啮合。
- HR** Okrenite plavi zasun (pokraj sklopa valjka) prema dolje da bi se spojio.
- CS** Otočením modré pojistky (vedle sestavy válce) směrem dolů ji uzamkněte.
- NL** Draai de blauwe grendel (naast de roleenheid) omlaag om deze te vergrendelen.
- HU** A lezárászhoz forgassa lefelé a kék reteszt (amely a görgőgység mellett található).
- ID** Putar pengait biru ke bawah (di dekat unit rol) untuk memasangnya.
- JA** 青いラッチ（ローラー アセンブリのとなり）を下方方向に回して嵌めます。

- KK** Көк ысырманы қосу үшін оны (ролик жинағының қасында) төмен айналдырыңыз.
- KO** 폴릴 때까지 파란색 래치(롤러 어셈블리 옆)를 돌려 체결합니다.
- PL** Obróć niebieski zatrzask (obok zespołu rolki) w dół, tak aby go zatrzaskać.
- PT** Gire a trava azul (próxima à montagem de cilindro) para baixo para encaixá-la.
- RO** Rotiți în jos zăvorul albastru (de lângă ansamblul de role) pentru a-l cupla.
- RU** Поверните синий фиксатор (рядом с узлом роликов) вниз, чтобы зафиксировать его.
- SK** Otočením nadol modrú zarážku (nachádzajúcu sa vedľa zostavy valčekov) zaistíte.
- SL** Modri zapah (ob sklopu valjev) zavrtite navzdol, da ga zataknete.
- ZHTW** 將滾筒組件旁的藍色卡榫向下轉動以固定。
- TR** Silindir düzeneğinin yanındaki mavi mandalı aşağı doğru döndürerek bağlayın.
- UK** Поверніть синю засувку (поряд із блоком відокремлювального валика) вниз, щоб зафіксувати її.
- AR** أدر المزلاج الأزرق (الموجود بجوار مجموعة البكرة) لأسفل لتثبيته.



EN NOTE: If the latch interferes with the roller assembly, make sure that the roller assembly drive shafts are completely seated in the holder.

FR REMARQUE : Si le loquet interfère avec le rouleau, assurez-vous que les tiges d'entraînement du rouleau sont bien en place dans le support.

DE HINWEIS: Falls die Lasche die Walzeneinheit behindert, stellen Sie sicher, dass sich die Antriebswellen der Walzeneinheit vollständig innerhalb des Halters befinden.

IT NOTA: Se il fermo interferisce con il gruppo dei rulli, assicurarsi che gli alberi di trasmissione del gruppo dei rulli siano inseriti completamente nel supporto.

ES NOTA: Si el pestillo interfiere con el conjunto de rodillos, asegúrese de que los ejes de accionamiento del conjunto de rodillos están completamente encajados en el soporte.

CA NOTA: Si el pestell interfereix en el conjunt de rodets, assegureu-vos que els eixos de transmissió del conjunt de rodets estiguin completament recolzats al suport.

ZHCN 注: 如果门锁妨碍滚轮组合件, 则确保将滚轮组合件传动轴完全装入夹持器。

HR NAPOMENA: Ako zasun ometa rad sklopa valjka, provjerite da pogonske osovine sklopa valjka potpuno sjedaju u nosač.

CS POZNÁMKA: Pokud pojistka naráží do sestavy válce, ujistěte se, že jsou pohonné hřídele sestavy válce zcela uloženy v držáku.

NL OPMERKING: zorg ervoor dat de aandrijfassen van de roleenheid volledig in de houder zijn geplaatst om te voorkomen dat de grendel met de roleenheid in aanraking komt.

HU MEGJEGYZÉS: Ha a retesz akadályozza a görgőegységet, ellenőrizze, hogy a görgőegység hajtótengelyei teljesen benne vannak-e a tartójukban.

ID CATATAN: Jika pengait mengganggu unit rol, pastikan poros penggerak unit rol telah dipasang dengan benar padaudukannya.

JA 注: ラッチがローラー アセンブリの動きを妨げる場合は、ローラー アセンブリドライブ シャフトがホルダに完全に固定されていることを確認します。

KK ЕСКЕРТПЕ: Егер ысырма ролик жинағының арасына қысылса, ролик жинағы жетегінің өзекшелері ұстағышқа толық отырғанын тексеріңіз.

KO 참고: 래치가 롤러 어셈블리에 장애를 초래할 경우 롤러 어셈블리 드라이브 축이 완전히 홀더에 안착되었는지 확인합니다.

PL UWAGA: Jeśli zatrząsk utrudnia pracę zespołu rolki, upewnij się, że wałki napędowe zespołu rolki są dobrze osadzone w uchwycie.

PT NOTA: Se a trava interferir na montagem de cilindro, certifique-se de que os eixos de direção da montagem de cilindro estejam completamente encaixados no suporte.

RO NOTĂ: Dacă zăvorul interferează cu ansamblul de role, asigurați-vă că axele de antrenare ale ansamblului de role sunt așezate complet în suport.

RU ПРИМЕЧАНИЕ. Если фиксатор препятствует доступу к узлу роликов, убедитесь, что приводные валы узла роликов вставлены в держатель до упора.

SK POZNÁMKA: Ak sa záračka dotýka zostavy valčekov, skontrolujte, či sú hnacie hriadele zostavy valčekov správne umiestnené v držiaku.

SL

OPOMBA: če se zapah dotika sklopa valjev, se prepričajte, da so pogonske gredi sklopa valjev popolnoma vstavljene v nosilec.

ZHTW

附註：如果卡榫妨礙了滾筒組件的運作，請確定滾筒組件驅動軸有完全安置在底座中。

TR

NOT: Mandal, silindir düzeneğini engelliyorsa, silindir düzeneği sürücü gövdelerinin tutucuya tamamen yerleştirildiklerinden emin olun.

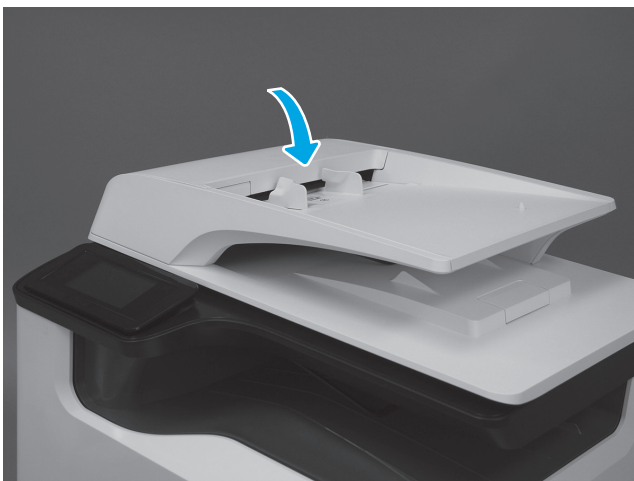
UK

ПРИМІТКА. Якщо засувці заважає блок відокремлювального валика, переконайтеся, що його стрижні приводу до кінця встановлено у тримач.

ملاحظة: إذا كان المزلاج يتداخل مع مجموعة البكرة، فتأكد أن أعمدة التدوير الخاصة بمجموعة البكرة مثبتة بشكل كامل في الحامل.

AR

13



14

EN

From the printer control panel, do the following:

- Scroll to, and then touch the **Support Tools** button.
- Touch the **Maintenance** button.
- Touch the **Document Feeder Rollers** item.
- Touch the **Next** button, and then touch the **Settings** item.
- Touch the **Reset the Remaining Life Counter** item, and then touch **OK** to reset the counter.
- Touch the **Done** button to return to the **Document Feeder Rollers** maintenance menu, or touch the **Home** button to return to the printer home screen.

FR

Dans le panneau de commande de l'imprimante, effectuez la procédure suivante :

- Faites défiler jusqu'au bouton **Support Tools** (Outils d'assistance), puis appuyez dessus.
- Appuyez sur le bouton **Maintenance**.
- Appuyez sur l'élément **Document Feeder Rollers** (Rouleaux du bac d'alimentation).
- Appuyez sur le bouton **Next** (Suivant), puis sur l'élément **Settings** (Paramètres).
- Appuyez sur l'élément **Reset the Remaining Life Counter** (Réinitialiser le compteur de durée de vie restante), puis sur **OK** pour réinitialiser le compteur.
- Appuyez sur le bouton **Done** (Terminé) pour revenir au menu de maintenance **Document Feeder Rollers**, ou appuyez sur le bouton **Home** (Accueil) pour revenir à l'écran d'accueil de l'imprimante.

DE

Führen Sie Folgendes über das Bedienfeld des Druckers aus:

- Scrollen Sie zur Schaltfläche **Support-Tools** und tippen Sie anschließend darauf.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Maintenance** (Wartung).
- Berühren Sie das Element **Vorlageneinzugsrollen**.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Weiter** und dann das Element **Einstellungen**.
- Berühren Sie das Element **Zähler für verbleibende Lebensdauer zurücksetzen** und dann **OK**, um den Zähler zurückzusetzen.
- Berühren Sie die Schaltfläche **Fertig**, um zum Wartungsmenü **Vorlageneinzugsrollen** zurückzukehren, oder berühren Sie die Schaltfläche **Home**, um zum Home-Bildschirm des Druckers zurückzukehren.

IT

Dal pannello di controllo della stampante, seguire la procedura descritta:

- Scorrere fino al pulsante **Strumenti di supporto**, quindi toccarlo.
- Toccare il pulsante **Manutenzione**.
- Toccare la voce **Rulli alimentatore documenti**.
- Toccare il pulsante **Avanti**, quindi la voce **Impostazioni**.
- Per reimpostare il contatore, toccare la voce **Reimposta contatore durata rimanente**, quindi **OK**.
- Toccare il pulsante **Fine** per tornare al menu di manutenzione **Rulli alimentatore documenti** o toccare il pulsante **Home** per tornare alla schermata principale della stampante.

ES

Desde el panel de control de la impresora, realice las siguientes acciones:

- Desplácese hasta el botón **Herramientas de soporte** y, a continuación, tóquelo.
- Toque el botón **Mantenimiento**.
- Toque el elemento **Rodillos del alimentador de documentos**.
- Toque el botón **Siguiente** y, a continuación, toque el elemento **Configuración**.
- Toque el elemento **Restablecer el contador de vida restante** y, a continuación, toque **Aceptar** para restablecer el contador.
- Toque el botón **Hecho** para volver al menú de mantenimiento **Rodillos del alimentador de documentos** o toque el botón **Inicio** para volver a la pantalla de inicio de la impresora.

CA

Al tauler de control de la impressora, feu el següent:

- Desplaceu-vos fins al botó **Eines d'assistència tècnica** i toqueu-lo.
- Toqueu el botó **Manteniment**.
- Toqueu l'element **Rodets de l'alimentador de documents**.
- Toqueu el botó **Següent** i, a continuació, toqueu l'element **Configuració**.
- Toqueu l'element **Reinicialitza el comptador de vida restant** i, a continuació, toqueu **D'acord** per reinicialitzar-lo.
- Toqueu el botó **Fet** per tornar al menú de manteniment **Rodets de l'alimentador de documents** o toqueu el botó **Inici** per tornar a la pantalla d'inici de la impressora.

ZHCN

从打印机控制面板中执行以下操作：

- 滚动至**支持工具**按钮并轻触它。
- 轻触**维护**按钮。
- 轻触**文档进纸器滚轮**项。
- 依次轻触**下一步**按钮、**设置**项。
- 依次轻触**重置剩余寿命计数器**项、**确定**以重置计数器。
- 轻触**完成**按钮以返回**文档进纸器滚轮**维护菜单，或轻触**主页**按钮以返回打印机主屏幕。

HR

S upravljačke ploče pisača učinite sljedeće:

- Idite na i dodirnite gumb **Alati podrške**.
- Dodirnite gumb **Održavanje**.
- Dodirnite stavku **Valjci ulagača dokumenata**.
- Dodirnite gumb **Dalje**, a zatim dodirnite stavku **Postavke**.
- Dodirnite stavku **Ponovno postavi preostali brojač trajanja**, a zatim dodirnite **U redu** da biste ponovno postavili brojač.
- Dodirnite gumb **Gotovo** da biste se vratili na izbornik održavanja **Valjci ulagača dokumenata** ili dodirnite gumb **Početno** da biste se vratili na početni zaslon pisača.

CS

Na ovládacím panelu tiskárny proveďte následující:

- Přejděte k tlačítku **Nástroje podpory** a stiskněte je.
- Stiskněte tlačítko **Údržba**.
- Stiskněte položku **Válce podavače dokumentů**.
- Stiskněte tlačítko **Další** a poté možnost **Nastavení**.
- Stiskněte možnost **Obnovit počítadlo zbývajcí životnosti** a poté stisknutím tlačítka **OK** resetujte počítadlo.
- Stisknutím tlačítka **Hotovo** se vraťte do nabídky údržby **Válce podavače dokumentů**, nebo stisknutím tlačítka **Domů** přejděte zpět na úvodní obrazovku tiskárny.

NL

Voer het volgende uit via het bedieningspaneel van de printer:

- Blader naar en tik op de knop **Ondersteuningshulpmiddelen**.
- Raak de knop **Onderhoud** aan.
- Raak de menuoptie **Rollen van documentinvoer** aan.
- Raak de knop **Volgende** en raak vervolgens de menuoptie **Instellingen** aan.
- Raak de menuoptie **Teller van resterende levensduur resetten** aan en raak vervolgens **OK** aan om de teller te resetten.
- Raak de knop **Gereed** aan om terug te keren naar het onderhoudsmenu **Rollen van documentinvoer**, of raak de knop **Beginscherm** aan om terug te keren naar het beginscherm van de printer.

HU

A nyomtató kezelőpaneljéről tegye a következőket:

- Görgetéssel keresse meg a **Támogatási eszközök** gombot, majd érintse meg.
- Érintse meg a **Karbantartás** gombot.
- Érintse meg a **Document Feeder Rollers** (Lapadagoló görgői) elemet.
- Érintse meg a **Tovább** gombot, majd a **Beállítások** elemet.
- Érintse meg a **Reset the Remaining Life Counter** (Hátralévő élettartam számlálójának nullázása) elemet, majd az **OK** gombot a számláló nullázásához.
- Érintse meg a **Kész** gombot a **Document Feeder Rollers** (Lapadagoló görgői) karbantartási menübe való visszatéréshez, vagy érintse meg a **Kezdőlap** gombot a nyomtató kezdőlapjára való visszatéréshez.

ID

Dari panel kontrol printer, lakukan langkah-langkah berikut:

- Gulir ke tombol **Support Tools** (Alat Bantu Dukungan), lalu sentuh tombol.
- Sentuh tombol **Maintenance** (Pemeliharaan).
- Sentuh item **Document Feeder Rollers** (Rol Pemasok Dokumen).
- Sentuh tombol **Next** (Berikutnya), lalu sentuh item **Settings** (Pengaturan).
- Sentuh item **Reset the Remaining Life Counter** (Atur Ulang Penghitung Masa Pakai Tersisa), lalu sentuh **OK** untuk mengatur ulang penghitung.
- Sentuh tombol **Done** (Selesai) untuk kembali ke menu pemeliharaan **Document Feeder Rollers** (Rol Pemasok Dokumen), atau sentuh tombol **Home** (Awal) untuk kembali ke layar awal printer.

JA

プリンタのコントロールパネルで、次を実行します。

- [Support Tools]** (サポート ツール) ボタンまでスクロールして、タッチします。
- [メンテナンス]** ボタンをタッチします。
- [文書フィーダ ローラー]** 項目をタッチします。
- [Next]** (次へ) ボタンをタッチして、**[設定]** 項目をタッチします。
- [Reset the Remaining Life Counter]** (残り寿命カウンターをリセット) 項目をタッチし、その後 **[OK]** をタッチしてカウンターをリセットします。
- [完了]** ボタンをタッチして **[文書フィーダ ローラー]** メンテナンスメニューに戻るか、**[ホーム]** ボタンをタッチしてプリンタのホーム画面に戻ります。

KK

Принтер басқару панелінде мына әрекеттерді орындаңыз:

- Айналдырып, **Support Tools** (Қолдау құралдары) түймесін түртіңіз.
- Maintenance** (Қызмет көрсету) түймесін түртіңіз.
- Document Feeder Rollers** (Құжат бергіш роликтері) элементін түртіңіз.
- Next** (Келесі) түймесін түртіп, **Settings** (Параметрлер) элементін түртіңіз.
- Reset the Remaining Life Counter** (Қалған жарамдылық мерзімінің есептегішін қайта орнату) элементін түртіңіз, содан соң есептегішті қайта орнату үшін **OK** түймесін түртіңіз.
- Done** (Дайын) түймесін түртіп, **Document Feeder Rollers** (Құжат бергіш роликтері) қызмет көрсету мәзіріне қайтыңыз немесе принтердің негізгі экранына қайту үшін **Home** (Негізгі экран) түймесін түртіңіз.

KO

프린터 제어판에서 다음을 수행합니다.

- 스크롤한 다음 **지원 도구** 버튼을 누릅니다.
- 유지보수** 버튼을 누릅니다.
- 문서 공급기 롤러** 항목을 누릅니다.
- 다음** 버튼을 누른 후 **설정** 항목을 누릅니다.
- 잔존 수명 카운터 재설정** 항목을 누른 후 **확인**을 눌러 카운터를 재설정합니다.
- 완료** 버튼을 눌러 **용지함 1 롤러** 유지보수 메뉴로 돌아가거나 **홈** 버튼을 눌러 프린터 홈 화면으로 돌아갑니다.

PL

Z poziomu panelu sterowania drukarki wykonaj następujące czynności:

- Przewiń do przycisku **Narzędzia pomocnicze**, a następnie dotknij go.
- Dotknij przycisku **Konserwacja**.
- Dotknij pozycji menu **Rolki podajnika dokumentów**.
- Dotknij przycisku **Dalej**, a następnie dotknij pozycji menu **Ustawienia**.
- Dotknij pozycji menu **Resetuj licznik pozostałej pracy**, a następnie dotknij przycisku **OK**, aby zresetować licznik.
- Dotknij przycisku **Gotowe**, aby powrócić do menu konserwacji **Rolki podajnika dokumentów**, lub dotknij przycisku **Ekran główny**, aby powrócić do ekranu głównego drukarki.

PT

No painel de controle da impressora, faça o seguinte:

- Vá até e toque no botão **Ferramentas de suporte**.
- Toque no botão **Manutenção**.
- Toque no item **Cilindros do alimentador de documento**.
- Toque no botão **Avançar**, e depois toque no item **Configurações**.
- Toque no item **Redefinir o contador de vida útil restante**, e toque em **OK** para redefinir o contador.
- Toque no botão **Concluído** para retornar ao menu de manutenção **Cilindros do alimentador de documento**, ou toque no botão **Início** para voltar à tela inicial da impressora.

RO

De la panoul de control al imprimantei, efectuați următoarele:

- Derulați până la butonul **Support Tools** (Instrumente de asistență) și atingeți-l.
- Atingeți butonul **Maintenance** (Întreținere).
- Atingeți elementul **Document Feeder Rollers** (Role alimentator de documente).
- Atingeți butonul **Next** (Următorul), apoi atingeți elementul **Settings** (Setări).
- Atingeți elementul **Reset the Remaining Life Counter** (Resetare contor durată de viață rămasă), apoi atingeți **OK** pentru a reseta contorul.
- Atingeți butonul **Done** (Gata) pentru a reveni la meniul de întreținere **Document Feeder Rollers** (Role alimentator de documente) sau atingeți butonul **Home** (Acasă) pentru a reveni la ecranul principal al imprimantei.

RU На панели управления принтера выполните следующие действия.

- A. Прокрутите страницу и нажмите кнопку **Средства поддержки**.
- Б. Нажмите кнопку **Обслуживание**.
- В. Коснитесь элемента **Ролики устройства подачи документов**.
- Г. Нажмите кнопку **Далее**, после чего выберите **Параметры**.
- Д. Коснитесь элемента **Сброс счетчика оставшегося срока службы** и нажмите **OK**, чтобы сбросить значение счетчика.
- Е. Коснитесь кнопки **Готово**, чтобы вернуться в меню обслуживания **Ролики устройства подачи документов**, или кнопки **главного** экрана, чтобы вернуться на главный экран принтера.

SK Na ovládacom paneli tlačiarne vykonajte tieto kroky:

- a. Prejdite na tlačidlo **Nástroje podpory** a dotknite sa ho.
- b. Dotknite sa tlačidlom **Údržba**.
- c. Dotknite sa položky **Valčeky podávača dokumentov**.
- d. Dotknite sa tlačidlom **Ďalej** a potom položky **Nastavenie**.
- e. Dotknite sa položky **Resetovať počítadlo zostávajúcej životnosti** a potom dotykotom tlačidla **OK** resetujte počítadlo.
- f. Dotykotom tlačidla **Hotovo** sa vráťte do ponuky údržby **Valčeky podávača dokumentov** alebo sa dotykotom tlačidla **Domov** vráťte na domovskú obrazovku tlačiarne.

SL Na nadzorni plošči tiskalnika naredite to:

- a. Pomaknite se do gumba **Orodja za podporo** in se ga dotaknite.
- b. Dotaknite se gumba **Vzdrževanje**.
- c. Dotaknite se elementa **Valji podajalnika dokumentov**.
- d. Dotaknite se gumba **Naprej** in nato še elementa **Nastavitve**.
- e. Dotaknite se elementa **Ponastavi števec preostale življenjske dobe** in nato gumba **V redu**, da ponastavite števec.
- f. Dotaknite se gumba **Dokončano**, da se vrnete v meni za vzdrževanje **Valji podajalnika dokumentov**, ali pa se dotaknite gumba **Začetna stran**, da se vrnete na začetni zaslon tiskalnika.

ZHTW 從印表機控制面板進行以下操作：

- a. 捲動至 **Support Tools**（支援工具）按鈕並加以點選。
- b. 點選 **維護** 按鈕。
- c. 點選 **Document Feeder Rollers**（文件進紙器滾筒）項目。
- d. 點選 **下一步** 按鈕，然後點選 **設定** 項目。
- e. 點選 **Reset the Remaining Life Counter**（重設剩餘壽命計數器）項目，然後點選 **確定** 以重設計數器。
- f. 點選 **Done**（完成）按鈕以返回 **Document Feeder Rollers**（文件進紙器滾筒）維護功能表，或點選 **首頁** 按鈕以返回印表機主畫面。

TR Yazıcı kontrol panelinden şunu gerçekleştirin:

- a. Sayfayı kaydırarak **Destek Araçları** düğmesine dokununuz.
- b. **Bakım** düğmesine dokununuz.
- c. **Belge Besleyici Silindirleri** öğesine dokununuz.
- d. **İleri** düğmesine, sonra da **Ayarlar** öğesine dokununuz.
- e. Sayacı sıfırlamak için **Kalan Ömür Sayacını Sıfırla** öğesine, sonra da **Tamam**'a dokununuz.
- f. **Bitti** düğmesine dokunarak **Belge Besleyici Silindirleri** bakım menüsüne dönün veya yazıcı giriş ekranına dönmek için **Giriş** düğmesine dokununuz.

UK За допомогою панелі керування принтера виконайте такі дії:

- a) перейдіть до кнопки **Support Tools** (Інструменти підтримки) й натисніть її;
- б) натисніть кнопку **Maintenance** (Обслуговування);
- в) виберіть **Document Feeder Rollers** (Валики подавача документів);
- г) натисніть кнопку **Next** (Далі) й виберіть **Settings** (Параметри);
- г) виберіть **Reset the Remaining Life Counter** (Скинути лічильник залишку ресурсу картриджів) і натисніть **OK**, щоб скинути лічильник;
- д) натисніть кнопку **Done** (Готово), щоб повернутися до меню **Document Feeder Rollers** (Валики подавача документів), або кнопку **Home** (Головний екран), щоб повернутися на головний екран принтера.

من لوحة التحكم بالطابعة، قم بتنفيذ التالي:

- أ. مرر إلى زر **أدوات الدعم** ثم المسه.
- ب. المس زر **الصيانة**.
- ج. المس عنصر **بكرات وحدة تغذية المستندات**.
- د. المس زر **التالي**، ثم المس عنصر **الإعدادات**.
- هـ. المس عنصر **إعادة تعيين عداد العمر المتبقي**، ثم المس **موافق** لإعادة تعيين العداد.
- و. المس زر **تم** للعودة إلى قائمة صيانة بكرات وحدة تغذية المستندات أو المس زر **الصفحة الرئيسية** للعودة إلى الشاشة الرئيسية للطابعة.

